



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

# MODERN PHILOLOGY

# MODERN PHILOLOGY

EDITED BY

JOHN M. MANLY, *General Editor*  
WILLIAM A. NITZE, *Managing Editor*  
TOM PEETE CROSS, *Publishing Editor*

CHARLES R. BASKERVILL	STARR W. CUTTING	GEORGE W. SHERBURN
KARL PIETSCH	FRANCIS A. WOOD	JEFFERSON B. FLETCHER
GEORGE T. NORTHUP	JAMES R. HULBERT	E. PRESTON DARGAN
T. ATKINSON JENKINS		ERNEST H. WILKINS

ADVISORY BOARD

JAMES W. BRIGHT	GEORGE L. KITTREDGE
FREDERIC I. CARPENTER	FREDERICK M. WARREN

## VOLUME TWENTY

1922-1923



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
CHICAGO, ILLINOIS

Reprinted with the permission of the University of Chicago Press

JOHNSON REPRINT CORPORATION  
111 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10003

JOHNSON REPRINT COMPANY LIMITED  
Berkeley Square House, London, W.1

Published  
February, May, August, November, 1923

First reprinting, 1965, Johnson Reprint Corporation

Printed in the United States of America

## CONTENTS

JAMES L. BARKER. The Formation of Voiceless Consonants in French and English . . . . .	173
A. C. L. BROWN. James Douglas Bruce, 1862-1923 . . . . .	338
†J. D. BRUCE. Desiderata in the Investigation of the Old French Prose Romances of the Arthurian Cycle . . . . .	339
DOUGLAS BUSH. Some Sources for the <i>Merry Tales, Wittie Questions, and Quicke Answers</i> . . . . .	275
LILY B. CAMPBELL. A Note on Scaliger's <i>Poetices</i> . . . . .	375
CARLOS CASTILLO. Acerca de la Fecha y Fuentes <i>En la Vida Todo es Verdad y Todo Mentira</i> . . . . .	391
ROBERT RALSTON CAWLEY. Warner and the Voyagers . . . . .	113
FREDERICK A. G. COWPER. The Sources of <i>Ille et Galeron</i> . . . . .	35
RONALD S. CRANE. The Diffusion of Voltaire's Writings in England, 1750-1800 . . . . .	261
AURELIO M. ESPINOSA. Folk-Lore from Spain . . . . .	425
ALBERT B. FAUST. On the Origin of the Gretchen-Theme in <i>Faust</i> . . . . .	181
W. S. HENDRIX. Military Tactics in the <i>Poem of the Cid</i> . . . . .	45
URBAN T. HOLMES, JR. Some Provençal Etymologies . . . . .	95
HELEN SARD HUGHES. Fielding's Indebtedness to James Ralph . . . . .	19
J. R. HULBERT. Some Medieval Advertisements of Rome . . . . .	403
R. D. JAMESON. Notes on Dryden's Lost Prosodia . . . . .	241
E. C. KNOWLTON. Nature in Old French . . . . .	309
ROGER PHILIP McCUTCHEON. John Houghton, A Seventeenth-Century Editor and Book-Reviewer . . . . .	255
KEMP MALONE. Studies in English Phonology . . . . .	189
S. GRISWOLD MORLEY. Notes on the Bibliography of Lope de Vega's <i>Comedias</i> . . . . .	201
ARTHUR H. NETHERCOT. The Literary Legend of Francis Quarles . . . . .	225
ALBERT SCHINZ. Le Mouvement Rousseauiste du Dernier Quart de Siècle: Essai de Bibliographie Critique . . . . .	149
ODELL SHEPARD. A Youth to Fortune and to Fame Unknown . . . . .	347
WINIFRED SMITH. The Maréchal de Biron on the Stage . . . . .	301
D. T. STARNES. Purpose in the Writing of History . . . . .	281
ARCHER TAYLOR. The Three Sins of the Hermit . . . . .	61

ALWIN THALER. Minor Actors and Employees in the Elizabethan Theater . . . . .	49
GUSTAVE L. VAN ROOSBROEK. Corneille's <i>Cinna</i> and the <i>Conspiration des Dames</i> . . . . .	1
JESSIE L. WESTON. The <i>Perlesvaus</i> and the Story of the Coward Knight . . . . .	379

## REVIEWS AND NOTICES:

Bell: Gil Vicente (Crawford) . . . . .	437
Chambers: Beowulf (Hulbert) . . . . .	436
Foulché-Delbosc (Ed.): <i>La Estrella de Sevilla</i> (Northup) . . . . .	111
King: The Play of the Sibyl Cassandra (Crawford) . . . . .	437
King: The Way of Saint James (Northup) . . . . .	109
Lancaster (Ed.): <i>Le Mémoire de Mahelot, Laurent et d'autres Décorateurs</i> (Nitze) . . . . .	99
Lenz: <i>La Oración y sus partes</i> (Northup) . . . . .	111
Liestol and Moe: <i>Norske Folkevisor, I</i> (Hustvedt) . . . . .	441
Meyer-Benfley (Ed.): <i>Mittelhochdeutsche Übungsstücke. I</i> (Campion) . . . . .	107
Northup (Ed.): <i>Ten Spanish Farces of the 16th, 17th, and 18th Centuries</i> (Gillet) . . . . .	222
Schneider: <i>Gustavo Adolfo Bécquers Leben und Schaffen unter besonderer Betonung des chronologischen Elementes</i> (Northup) . . . . .	110
Schröder (Ed.): <i>Zwei altdeutsche Schwänke. "Die böse Frau." "Der Weinschweg."</i> (Campion) . . . . .	335
Showerman: <i>Horace and His Influence</i> (Merrill) . . . . .	440
Singer: <i>Neidhart-Studien</i> (Campion) . . . . .	334
Singer: <i>Walther von der Vogelweide</i> (Campion) . . . . .	106
Smart (Ed.): <i>The Sonnets of Milton</i> (Stevens) . . . . .	219
Stopes: <i>The Life of Henry, Third Earl of Southampton, Shakespeare's Patron</i> (Baskervill) . . . . .	108
Thaler: <i>Shakspere to Sheridan. A Book About the Theatre of Yesterday and Today</i> (Stevens) . . . . .	220
Thurneysen: <i>Die irische Helden- und Königsage bis zum siebenzehnten Jahrhundert. Teil I and II</i> (Cross) . . . . .	104
Tronchon: <i>La Fortune Intellectuelle de Herder en France. La Préparation</i> (Schütze) . . . . .	331
Weekley: <i>An Etymological Dictionary of Modern English</i> (Hulbert) . . . . .	435
Zenker: <i>Forschungen zur Artusepik: I. Ivainstudien</i> (Nitze) . . . . .	101